

## **(DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS ĮSTATYMAS)**

### **(DARBDAVIO PAREIGA. DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS TARNYBOS ĮMONĖSE. DARBUOTOJŲ DALYVAVIMAS)**

#### **11 straipsnis. Darbdavio pareiga**

1. Darbdavio pareiga yra sudaryti darbuotojams saugias ir sveikatai nekenksmingas darbo sąlygas visais su darbu susijusiais aspektais. Darbuotojų saugos ir sveikatos priemonės finansuojamos darbdavio lėšomis.

2. Darbdaviui atstovaujantis asmuo siekdamas įgyvendinti darbdavio pareigą organizuoja prevencinių priemonių (techninių, medicinos, teisinių, organizacinių ir kitų), skirtų nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų prevencijai, įgyvendinimą, nustatydamas įmonėje šių priemonių įgyvendinimo ir kontrolės tvarką, paskirdamas darbdavio įgaliotus asmenis ir duodamas jiems konkrečius pavedimus įgyvendinti prevencines priemones.

#### **12 straipsnis. Darbuotojų saugos ir sveikatos tarnybos įmonėse**

1. Darbdavys, siekdamas užtikrinti darbuotojų saugą ir sveikatą, gali paskirti vieną ar daugiau darbuotojų saugos ir sveikatos specialistų arba steigti darbuotojų saugos ir sveikatos tarnybą (toliau, saugos tarnyba), ar (ir) sudaryti sutartį dėl darbo saugos ir sveikatos paslaugų teikimo su licencijuotu fiziniu ar (ir) juridiniu asmeniu. Visais atvejais saugos ir sveikatos specialistų, atsižvelgiant į įmonės dydį ir darbuotojų profesinę riziką, turi būti pakankamai, kad jie galėtų organizuoti įmonėje darbuotojų saugos ir sveikatos prevencines priemones.

2. Saugos tarnybų įmonėse steigimo tvarką, tokių tarnybų funkcijas, teises, pareigas, bendruosius kvalifikacinius reikalavimus šių tarnybų specialistams nustato Įmonių saugos tarnybų pavyzdiniai nuostatai. Juos tvirtina socialinės apsaugos ir darbo ministras ir sveikatos apsaugos ministras. Šiuose nuostatuose nustatomos ekonominės veiklos rūšys, kurių įmonėse, atsižvelgiant į profesinę riziką ir (ar) darbuotojų skaičių, privalo būti steigiamos saugos tarnybos, ir ekonominės veiklos rūšys, kurių įmonėse tokios tarnybos gali būti nusteigiamos, o jų funkcijas vykdo darbdaviui atstovaujantis asmuo ar darbdavio įgaliotas asmuo. Jų žinios iš darbuotojų saugos ir sveikatos srities privalo būti patikrintos vadovaujantis Mokymo ir atestavimo darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais bendraisiais nuostatais.

4. Į saugos tarnybą asmens, atstovaujančio darbdaviui, paskirtas darbuotojas ar darbuotojai, samdomos tarnybos specialistai ir asmenys (ne įmonės darbuotojai), pasamdyti atlikti saugos tarnybos funkcijas įmonėje, turi turėti savo pareigoms reikalingų gebėjimų ir įgūdžių ir privalo būti apmokyti bei atestuoti vadovaujantis bendraisiais nuostatais. Paskirtų ar samdytų specialistų pareiga yra koordinuoti prevencinių priemonių, skirtų darbuotojų apsaugai nuo traumų ir profesinių ligų, įgyvendinimą, kontroliuoti, kaip įmonės darbuotojai laikosi darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų. Šie asmenys už savo darbą tiesiogiai atsiskaito darbdaviui atstovaujančiam asmeniui arba darbdavio įgaliotam asmeniui.

5. Darbuotojams, paskirtiems į saugos tarnybą, suteikiama pakankamai laiko jų funkcijoms atlikti. Šiems darbuotojams netaikoma administracinė ar kita atsakomybė dėl veiklos

organizuojant ir įgyvendinant prevencines priemones, susijusias su darbuotojų sauga ir sveikata, jeigu jie veikė vadovaudamiesi šiuo Įstatymu ir kitais darbuotojų saugos ir sveikatos norminiais teisės aktais. Samdomų saugos tarnybų bei darbdavio tarpusavio įsipareigojimai nustatomi sutartyje tarp samdomos tarnybos ir darbdavio.

6. Darbdavys informuoja saugos paslaugas teikiančius asmenis apie įmonės darbuotojus, atsakingus už pirmąją medicinos pagalbą ir priešgaisrinių bei evakuavimo priemonių įgyvendinimą.

8. Įmonė, kurioje įsteigta įmonės augos tarnyba arba kai šios tarnybos funkcijas atlieka samdyta įstaiga ar asmenys, arba kai tarnyba neįsteigta, nesamdoma, nesamdomi asmenys ir jos funkcijas atlieka darbdaviui atstovaujantis asmuo ar darbdavio įgaliotas asmuo, apie tai praneša Valstybinei darbo inspekcijai.

(traducción al castellano)

## **(Ley de Seguridad y Salud de los Trabajadores)**

### **Obligaciones de empresario. Los servicios de prevención y salud de los trabajadores en las empresas. La participación de los trabajadores)**

#### **Artículo 11. Obligaciones del empresario**

1. Es obligación del empresario crear condiciones de trabajo seguras y que no sean perjudiciales para los trabajadores. Las medidas que garantizan la salud y la seguridad de los trabajadores se financian con los bienes del empresario.

2. La persona que en representación del empresario con el fin de cumplir su obligación de contratante organiza el cumplimiento de las medidas (técnicas, sanitarias, jurídicas, organizativas y otras), destinadas a la prevención de accidentes laborales y de enfermedades profesionales, estableciendo el sistema de control y realización de estas medidas, nombrando a personas autorizadas por el empresario y dándoles indicaciones concretas para llevar a cabo las medidas preventivas.

#### **Artículo 12. Los servicios de seguridad y salud en las empresas**

1. El empresario, con el fin de garantizar la seguridad y la salud de los trabajadores, puede nombrar a uno o más trabajadores como especialistas en seguridad y salud de los trabajadores o crear servicios de prevención y salud de los trabajadores (en adelante, servicios de prevención), o/y realizar un contrato con una persona física y/o jurídica con licencia que ofrezca servicios de prevención y salud laboral. En cualquier caso tiene que haber suficientes especialistas en proporción al tamaño de la empresa y el riesgo profesional, para que puedan organizar en la empresa las medidas preventivas para la seguridad y salud de los trabajadores.

2. Las disposiciones modelo de los servicios de prevención establecen el proceso de creación de los servicios de prevención en las empresas, las funciones y los derechos de tales servicios y las exigencias generales de cualificación a los especialistas de estos servicios. Los Ministros de Seguridad Social y de Sanidad ratifican estas disposiciones. En estas se establecen los tipos de actividad económica, en cuyas empresas, teniendo en cuenta el riesgo profesional y/o el número de trabajadores, deben crearse los servicios de prevención, y sus funciones las cumple la persona que representa al empresario o la persona autorizada por el empresario. Sus conocimientos sobre el ámbito de la seguridad y la salud de los trabajadores tienen que estar comprobados de acuerdo con las disposiciones generales sobre cuestiones de formación y acreditación.

4. El trabajador o trabajadores destinados por la persona que representa al empresario al servicio de prevención y seguridad de los trabajadores, y los especialistas del servicio contratado y las personas (no trabajadores de la empresa), contratados para realizar las funciones del servicio de prevención deben tener la capacitación y la experiencia necesarios para esas obligaciones y deben ser formados y acreditados de acuerdo con las disposiciones generales. Es obligación de los especialistas nombrados y contratados coordinar la realización de las medidas de prevención destinadas a la prevención de traumas y enfermedades profesionales por parte de los trabajadores y controlar cómo cumplen los trabajadores de la empresa los requisitos de seguridad y salud de los trabajadores. Estas personas dan cuenta de su trabajo directamente a la persona que representa al empresario o a la persona autorizada por él.

5. Se dará tiempo suficiente a los trabajadores nombrados para el servicio de prevención para llevar a cabo sus funciones. A estos trabajadores no se les puede exigir responsabilidad administrativa u otra por su actividad de organizar y llevar a cabo las medidas preventivas relacionadas con la seguridad y la salud de los trabajadores, si actúan rigiéndose por la legislación normativa de seguridad y salud de los trabajadores. Las obligaciones mutas de los trabajadores contratados para los servicios de prevención y el empresario se establecen en el contrato entre los servicios contratados y el empresario.

6. El empresario informa a las personas que ofrezcan servicios de prevención sobre los trabajadores de la empresa encargados de los primeros auxilios y del cumplimiento de las medidas de incendios y evacuación.

8. La empresa en la que se ha creado un servicio de prevención, o cuando estas funciones las realiza una empresa o unas personas contratadas, o cuando el servicio no está creado ni contratado, y no se contratan personas y su función la cumple la persona que representa al empresario, debe informar de ello a la Inspección Estatal de Trabajo.